

Distr.
GENERAL

S/21041
21 December 1989
ARABIC
ORIGINAL : RUSSIAN

مجلس الأمن
UN TIRADY



NYC 42 1989

UN/SA COLLABORATION

رسالة مؤرخة في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩

وموجهة إلى الأمين العام من اتحاد الجمهوريات

الاشتراعية السوفياتية

أتشرف بأن أبعث اليكم طيه نص بيان أصدرته الحكومة السوفياتية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩.

وسأغدو ممتنًا إذا تفضلتم ببتعميم هذا النص بوصفه وثيقة رسمية من وسائل مجلس الأمن.

(توقيع) الكسندر م. بيلوونوغوف

مرفق

بيان صادر عن الحكومة السوفياتية في
٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٩

لقد ارتكبت الولايات المتحدة الأمريكية عملاً استباديَا دولياً صارخاً . فقد قادت القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة ، في ليلة ٢٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٩ بغزو واسع النطاق لإقليم دولة ذات سيادة هي جمهورية بحْرٌ هذا الهجوم هي الادعاء بوجود "تهديد لراوح مواطنين أمريكيَّان" وهو ادعاء استخدَّم مراراً في الماضي ، والإشارة الرديئة المصيَّت إلى "المصالح الأمريكية" . واستخدمت الطائرات والسفن الحربية والدبابات والمدفعية والقوات المحمولة جواً في شن معركة ضد بلادٍ مُغيِّر . وفي مختلف أنحاء العاصمة البنامية تجري عمليات اقتحام وتسلُّك دمويَّة غزيرة .

إن تدخل واشنطن ضد دولة مستقلة يمثل انتهاكاً صارخاً للمبادئ الأساسية لميثاق الأمم المتحدة وقواعد العلاقات بين الدول . ومن المفارقات أن هذا العمل يرتكب ، كما يزعم ، من أجل "حماية الديمقراطية" في بينما .

إن هذا الاجراء العسكري الذي اتخذه الولايات المتحدة ضد بينما يمثل تحديًّا للمجتمع الدولي الذي يسعى لتطوير علاقات على أساس مبدأ احترام سيادة الدول الأخرى وكرامتها . ومن الواضح انه يتعارض مع الاتجاهات الايجابية التي يجري حالياً تعزيزها في مجال السياسة العالمية ، كما يتعارض مع السياسة الرامية الى ايجاد حلّ سُول للمشاكل المعقدة عن طريق الحوار والوسائل السياسية والدبلوماسية .

لقد تم شن الغزو الأمريكي بالرغم من نداءات المجتمع الدولي المتكررة التي دعا فيها الى التروي فيما يتعلق بالحالة في بينما ، وبالرغم من النداءات التي دعت فيها دول أمريكا اللاتينية واشنطن الى التقييد غير المشروط بمبدأ عدم التدخل في شؤون بينما . إن الاجراءات الأمريكية تتعارض مع الجهد المتعدد الاطراف الرامي الى التوصل الى تسوية سلمية في أمريكا الوسطى . كما أن أمن المواطنين السوفيات في بينما يتعرض للخطر .

ويُناشد الاتحاد السوفيatic حكومة الولايات المتحدة أن توقف أعمالها التدخلية فيما يتعلق ب بينما ذات السيادة .
